

Abschnitt II.1

1. Patente, die aufgrund einer internationalen Anmeldung erteilt wurden, erhalten ein Sternchen (*) neben der Veröffentlichungsnummer.

2. Die zweizeiligen Nebenklassenhinweise werden durch den Schriftartencode "B 1" ergänzt.

3. Die Klassifikationssymbole werden durch die Angabe der "zusätzlichen Informationssymbole", die durch einen doppelten Schrägstrich von den "Erfindungssymbolen" getrennt sind, erweitert.

Abschnitt II.6 (1)

Die bibliographischen Daten werden durch die Aufnahme der Angaben

- Tag der Patenterteilung
- Patentinhaber (INID-Code 73)

ergänzt.

Abschnitt II.7 (4)

1. Patente, die aufgrund einer internationalen Anmeldung erteilt wurden, erhalten ein Sternchen (*) neben der Veröffentlichungsnummer.

2. Die Klassifikationssymbole werden durch die Angabe der "zusätzlichen Informationssymbole", die durch einen doppelten Schrägstrich von den "Erfindungssymbolen" getrennt sind, erweitert.

Sonstiges

1. Auf dem Rücken des Umschlags werden die erste und letzte Veröffentlichungsnummer der im jeweiligen Patentblatt erscheinenden Nummernserie abgedruckt.

2. In den "allgemeinen Hinweisen" wird der Begriff "gelöscht" näher erläutert.

Section II.1

1. An asterisk (*) will be placed alongside the publication number of patents granted in respect of an international application.

2. The publication code "B 1" will be added to the two-line supplementary class references.

3. "Additional information symbols", separated from "invention symbols" by a double oblique stroke, will be added to the classification symbols.

Section II.6 (1)

The following additions will be made to the bibliographic data:

- Date of grant
- Proprietor of the patent (INID code 73).

Section II.7 (4)

1. An asterisk (*) will be placed alongside the publication number of patents granted in respect of an international application.

2. "Additional information symbols", separated from "invention symbols" by a double oblique stroke, will be added to the classification symbols.

Miscellaneous

1. The first and last publication number of the numerical sequence appearing in each Patent Bulletin will be printed on the spine.

2. In the "General Remarks" the term "deleted" will be explained more fully.

Section II.1

1. Le numéro de publication des brevets délivrés sur la base d'une demande internationale sera accompagné d'un astérisque(*).

2. Les indications des classes supplémentaires, figurant sur deux lignes, sont complétées par le code du type de publication "B1".

3. Les symboles de classement sont complétés par les "symboles d'information additionnelle", qui sont séparés des "symboles d'invention" par une double barre oblique.

Section II.6 (1)

Les données bibliographiques sont complétées par les indications suivantes:

- date de délivrance du brevet
- titulaire du brevet (code INID 73).

Section II.7 (4)

1. Le numéro de publication des brevets délivrés sur la base d'une demande internationale sera accompagné d'un astérisque(*).

2. Les symboles de classement sont complétés par les "symboles d'information additionnelle", qui sont séparés des "symboles d'invention" par une double barre oblique.

Autres

1. Le premier et le dernier numéro de publication de la série de numéros figurant dans chaque Bulletin européen des brevets seront imprimés au dos de celui-ci.

2. Dans les "remarques générales", l'utilisation de la mention "supprimé" fera l'objet d'explications plus détaillées.

Mitteilung über die Besetzung der Großen Beschwerdekammer und der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts im Geschäftsjahr 1988

Die Aufteilung der Beschwerden auf die einzelnen Beschwerdekammern und die Bestimmung der Mitglieder und deren Vertreter, die in den einzelnen Kammern tätig werden können, erfolgen nach einem vom Präsidium der Beschwerdekammern aufgestellten Geschäftsverteilungsplan (Regel 10 (1) EPÜ und Artikel 1 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer

Notice concerning the composition of the Enlarged Board of Appeal and the Boards of Appeal of the European Patent Office in the 1988 working year

The distribution of the appeals among the individual Boards of Appeal and the designation of the members who may serve on each Board and their respective alternates take place in accordance with a business distribution scheme drawn up by the Presidential Council of the Boards of Appeal (Rule 10 (1) EPC and Article 1 of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of

Communiqué relatif à la composition de la Grande Chambre de recours et des chambres de recours de l'Office européen des brevets pour l'année d'activité 1988

La répartition des recours entre les différentes chambres de recours et la désignation des membres appelés à siéger dans chaque chambre ainsi que de leur suppléants s'effectuent conformément à un plan de répartition des affaires établi par le conseil de présidence des chambres de recours (règle 10 (1) CBE et, suivant le cas, article premier du règlement de procédure de

bzw. Artikel 1 der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern).

Appeal or Article 1 of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal, as appropriate).

la Grande Chambre de recours ou article premier du règlement de procédure des chambres de recours).

a) Große Beschwerdekammer

a) Enlarged Board of Appeal

a) Grande Chambre de recours

Vorsitzender:

P. Gori (IT)

Chairman:

P. Gori (IT)

Président:

P. Gori (IT)

Ständige Mitglieder:

R. Andrews (GB)
F. Antony (AT)
J. Arbouw (NL)
F. Benussi (IT)
O. Bossung (DE)
P. Delbecque (BE)
P. Ford (GB)
C. Gérardin (FR)
F. Gumbel (DE)
R. Gryc (FR)
K. Jahn (DE)
P. Lançon (FR)
K. Lederer (DE)
M. Liscourt (FR)
C. Maus (bis 31.07.88) (DE)
W. Moser (CH)
A. Nuss (LU)
W. Oettinger (DE)
G. Paterson (GB)
C. Payraudeau (FR)
E. Persson (SE)
E. Reich (DE)
J. Roscoe (GB)
S. Schödel (DE)
R. Schulte (DE)
H. Seidenschwarz (DE)
G. Szabo (GB)
E. Turrini (IT)
P. van den Berg (NL)
J. van Voorthuizen (NL)
W. Wheeler (GB)
C. Wilson (GB)

Permanent members:

R. Andrews (GB)
F. Antony (AT)
J. Arbouw (NL)
F. Benussi (IT)
O. Bossung (DE)
P. Delbecque (BE)
P. Ford (GB)
C. Gérardin (FR)
F. Gumbel (DE)
R. Gryc (FR)
K. Jahn (DE)
P. Lançon (FR)
K. Lederer (DE)
M. Liscourt (FR)
C. Maus (to 31.07.88) (DE)
W. Moser (CH)
A. Nuss (LU)
W. Oettinger (DE)
G. Paterson (GB)
C. Payraudeau (FR)
E. Persson (SE)
E. Reich (DE)
J. Roscoe (GB)
S. Schödel (DE)
R. Schulte (DE)
H. Seidenschwarz (DE)
G. Szabo (GB)
E. Turrini (IT)
P. van den Berg (NL)
J. van Voorthuizen (NL)
W. Wheeler (GB)
C. Wilson (GB)

Membres permanents:

R. Andrews (GB)
F. Antony (AT)
J. Arbouw (NL)
F. Benussi (IT)
O. Bossung (DE)
P. Delbecque (BE)
P. Ford (GB)
C. Gérardin (FR)
F. Gumbel (DE)
R. Gryc (FR)
K. Jahn (DE)
P. Lançon (FR)
K. Lederer (DE)
M. Liscourt (FR)
C. Maus (jusqu'au 31.07.88) (DE)
W. Moser (CH)
A. Nuss (LU)
W. Oettinger (DE)
G. Paterson (GB)
C. Payraudeau (FR)
E. Persson (SE)
E. Reich (DE)
J. Roscoe (GB)
S. Schödel (DE)
R. Schulte (DE)
H. Seidenschwarz (DE)
G. Szabo (GB)
E. Turrini (IT)
P. van den Berg (NL)
J. van Voorthuizen (NL)
W. Wheeler (GB)
C. Wilson (GB)

b) Juristische Beschwerdekammer

b) Legal Board of Appeal

b) Chambre de recours juridique

Vorsitzender:

P. Ford (GB)

Chairman:

P. Ford (GB)

Président:

P. Ford (GB)

Ständige Mitglieder:

P. Gori (IT)
O. Bossung (DE)
F. Benussi (IT)
C. Payraudeau (FR)
R. Schulte (DE)
G. Paterson (GB)
E. Persson (SE)
W. Moser (CH)
L. Mancini (ab 15.04.88) (IT)

J. Stephens-Ofner (ab 01.06.88) (GB)

Permanent Members:

P. Gori (IT)
O. Bossung (DE)
F. Benussi (IT)
C. Payraudeau (FR)
R. Schulte (DE)
G. Paterson (GB)
E. Persson (SE)
W. Moser (CH)
L. Mancini (from 15.04.88) (IT)

J. Stephens-Ofner (from 01.06.88) (GB)

Membres permanents:

P. Gori (IT)
O. Bossung (DE)
F. Benussi (IT)
C. Payraudeau (FR)
R. Schulte (DE)
G. Paterson (GB)
E. Persson (SE)
W. Moser (CH)
L. Mancini (à compter du 15.04.88) (IT)

J. Stephens-Ofner (à compter du 01.06.88) (GB)

c) Technische Beschwerdekammer 3.2.1 (Mechanik)

c) Technical Board of Appeal 3.2.1 (Mechanics)

c) Chambre de recours technique 3.2.1 (Mécanique)

Vorsitzender:

P. Delbecque (bis 30.04.88) (BE)

Chairman:

P. Delbecque (to 30.04.88) (BE)

Président:

P. Delbecque (jusqu'au 30.04.88) (BE)

Ständige Mitglieder:

M. Liscourt (FR)
C. Wilson (GB)
F. Gumbel (DE)
F. Brösamle (DE)

Permanent Members:

M. Liscourt (FR)
C. Wilson (GB)
F. Gumbel (DE)
F. Brösamle (DE)

Membres permanents:

M. Liscourt (FR)
C. Wilson (GB)
F. Gumbel (DE)
F. Brösamle (DE)

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPU:

E. Caussignac (CH)
P. Delbecque (ab 01.05.88) (BE)
M. Huttner (CH)
H. Samssegger (AT)

Members appointed under Article 160(2) EPC:

E. Caussignac (CH)
P. Delbecque (from 01.05.88) (BE)
M. Huttner (CH)
H. Samssegger (AT)

Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE:

E. Caussignac (CH)
P. Delbecque (à compter du 01.05.88) (BE)
M. Huttner (CH)
H. Samssegger (AT)

F. Siegers (NL)	F. Siegers (NL)	F. Siegers (NL)
W. Theren (DE)	W. Theren (DE)	W. Theren (DE)
D. Vila (ES)	D. Vila (ES)	D. Vila (ES)
J. Weitzmann (DE)	J. Weitzmann (DE)	J. Weitzmann (DE)
V. Zeiler (DE)	V. Zeiler (DE)	V. Zeiler (DE)
d) Technische Beschwerdekammer 3.2.2 (Mechanik)	d) Technical Board of Appeal 3.2.2 (Mechanics)	d) Chambre de recours technique 3.2.2 (Mécanique)
Vorsitzender: C. Maus (bis 31.07.88) (DE)	Chairman: C. Maus (to 31.07.88) (DE)	Président: C. Maus (jusqu'au 31.07.88) (DE)
Ständige Mitglieder H. Seidenschwarz (DE) R. Gryc (FR) K. Stamm (CH)	Permanent Members: H. Seidenschwarz (DE) R. Gryc (FR) K. Stamm (CH)	Membres permanents: H. Seidenschwarz (DE) R. Gryc (FR) K. Stamm (CH)
Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPU: E. Caussignac (CH) P. Delbecque (ab 01.05.88) (BE) M. Huttner (CH) H. Samsegger (AT) F. Siegers (NL) W. Theren (DE) D. Vila (ES) J. Weitzmann (DE) V. Zeiler (DE)	Members appointed under Article 160(2) EPC: E. Caussignac (CH) P. Delbecque (from 01.05.88) (BE) M. Huttner (CH) H. Samsegger (AT) F. Siegers (NL) W. Theren (DE) D. Vila (ES) J. Weitzmann (DE) V. Zeiler (DE)	Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE: E. Caussignac (CH) P. Delbecque (à compter du 01.05.88) (BE) M. Huttner (CH) H. Samsegger (AT) F. Siegers (NL) W. Theren (DE) D. Vila (ES) J. Weitzmann (DE) V. Zeiler (DE)
e) Technische Beschwerdekammer 3.3.1 (Chemie)	e) Technical Board of Appeal 3.3.1 (Chemistry)	e) Chambre de recours technique 3.3.1 (Chimie)
Vorsitzender: K. Jahn (DE)	Chairman: K. Jahn (DE)	Vorsitzender: K. Jahn (DE)
Ständige Mitglieder: F. Antony (AT) J. Arbouw (NL) C. Gérardin (FR) R. Andrews (GB)	Permanent Members: F. Antony (AT) J. Arbouw (NL) C. Gérardin (FR) R. Andrews (GB)	Membres permanents: F. Antony (AT) J. Arbouw (NL) C. Gérardin (FR) R. Andrews (GB)
Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPU: H. Barton (DE) F. Bauriedel (DE) M. Carro Sciamanna (IT) D. Holzner (DE) W. Kaltenecker (AT) A. Ktenas (GR) S. Maurelli (IT) G. Morelli Gradi (IT) A. Needs (GB) M. Netzer (CH) J. Perizonius (NL) C. Pompei (IT) S. Pürro (CH) P. Rotter (FR) K. Wolf (AT)	Members appointed under Article 160(2) EPC: H. Barton (DE) F. Bauriedel (DE) M. Carro Sciamanna (IT) D. Holzner (DE) W. Kaltenecker (AT) A. Ktenas (GR) S. Maurelli (IT) G. Morelli Gradi (IT) A. Needs (GB) M. Netzer (CH) J. Perizonius (NL) C. Pompei (IT) S. Pürro (CH) P. Rotter (FR) K. Wolf (AT)	Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE: H. Barton (DE) F. Bauriedel (DE) M. Carro Sciamanna (IT) D. Holzner (DE) W. Kaltenecker (AT) A. Ktenas (GR) S. Maurelli (IT) G. Morelli Gradi (IT) A. Needs (GB) M. Netzer (CH) J. Perizonius (NL) C. Pompei (IT) S. Pürro (CH) P. Rotter (FR) K. Wolf (AT)
f) Technische Beschwerdekammer 3.3.2 (Chemie)	f) Technical Board of Appeal 3.3.2 (Chemistry)	f) Chambre de recours technique 3.3.2 (Chimie)
Vorsitzender: P. Lançon (FR)	Chairman: P. Lançon (FR)	Président: P. Lançon (FR)
Ständige Mitglieder: G. Szabo (GB) S. Schödel (DE) A. Nuss (LU) U. Kinkeldey (ab 01.04.88) (DE)	Permanent Members: G. Szabo (GB) S. Schödel (DE) A. Nuss (LU) U. Kinkeldey (from 01.04.88) (DE)	Membres permanents: G. Szabo (GB) S. Schödel (DE) A. Nuss (LU) U. Kinkeldey (à compter du 01.04.88) (DE)
Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPU: H. Barton (DE) F. Bauriedel (DE) M. Carro Sciamanna (IT) D. Holzner (DE) W. Kaltenecker (AT) A. Ktenas (GR) S. Maurelli (IT)	Members appointed under Article 160(2) EPC: H. Barton (DE) F. Bauriedel (DE) M. Carro Sciamanna (IT) D. Holzner (DE) W. Kaltenecker (AT) A. Ktenas (GR) S. Maurelli (IT)	Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE: H. Barton (DE) F. Bauriedel (DE) M. Carro Sciamanna (IT) D. Holzner (DE) W. Kaltenecker (AT) A. Ktenas (GR) S. Maurelli (IT)

G. Morelli Gradi (IT)	G. Morelli Gradi (IT)	G. Morelli Gradi (IT)
A. Needs (GB)	A. Needs (GB)	A. Needs (GB)
M. Netzer (CH)	M. Netzer (CH)	M. Netzer (CH)
J. Perizonius (NL)	J. Perizonius (NL)	J. Perizonius (NL)
C. Pompei (IT)	C. Pompei (IT)	C. Pompei (IT)
S. Pürro (CH)	S. Pürro (CH)	S. Pürro (CH)
P. Rotter (FR)	P. Rotter (FR)	P. Rotter (FR)
K. Wolf (AT)	K. Wolf (AT)	K. Wolf (AT)
g) Technische Beschwerdekammer 3.4.1 (Physik)	g) Technical Board of Appeal 3.4.1 (Physics)	g) Chambre de recours technique 3.4.1 (Physique)
Vorsitzender: K. Lederer (DE)	Chairman: K. Lederer (DE)	Président: K. Lederer (DE)
Ständige Mitglieder: J. Roscoe (GB) E. Turrini (IT) H. Reich (DE)	Permanent Members: J. Roscoe (GB) E. Turrini (IT) H. Reich (DE)	Membres permanents: J. Roscoe (GB) E. Turrini (IT) H. Reich (DE)
Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPU: H. Beyer (DE) H. Erbe (DE) W. Schedelbeck (DE) D. von Joeden (DE)	Members appointed under Article 160(2) EPC: H. Beyer (DE) H. Erbe (DE) W. Schedelbeck (DE) D. von Joeden (DE)	Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE: H. Beyer (DE) H. Erbe (DE) W. Schedelbeck (DE) D. von Joeden (DE)
h) Technische Beschwerdekammer 3.5.1 (Elektrotechnik)	h) Technical Board of Appeal 3.5.1 (Electricity)	h) Chambre de recours technique 3.5.1 (Electricité)
Vorsitzender: P. van den Berg (NL)	Chairman: P. van den Berg (NL)	Président: P. van den Berg (NL)
Ständige Mitglieder: J. van Voorthuizen (NL) W. Oettinger (DE) W. Wheeler (GB) W. Riewald (DE) Y. van Henden (FR)	Permanent Members: J. van Voorthuizen (NL) W. Oettinger (DE) W. Wheeler (GB) W. Riewald (DE) Y. van Henden (FR)	Membres permanents: J. van Voorthuizen (NL) W. Oettinger (DE) W. Wheeler (GB) W. Riewald (DE) Y. van Henden (FR)
Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPU: J. Borloz (CH) H. Irsigler (AT) A. Kutzelnigg (AT) L. Törnroth (SE)	Members appointed under Article 160(2) EPC: J. Borloz (CH) H. Irsigler (AT) A. Kutzelnigg (AT) L. Törnroth (SE)	Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE: J. Borloz (CH) H. Irsigler (AT) A. Kutzelnigg (AT) L. Törnroth (BE)
Jedes Mitglied der Juristischen Beschwerdekammer ist Mitglied aller Technischen Beschwerdekammern.	Each member of the Legal Board of Appeal is likewise a member of each Technical Board of Appeal.	Chaque membre de la chambre de recours juridique est également membre de toutes les chambres de recours techniques.
Falls erforderlich, kann ein technisch vorgebildetes Mitglied auch zum Mit- glied einer anderen Kammer als der, der es an sich angehört, bestimmt werden.	Where necessary, a technically qualified member may also be designated as a member of the Board other than the one to which he has been appointed.	Un membre technicien d'une chambre de recours technique peut, en tant que de besoin, être également désigné comme membre d'une autre chambre.
i) Beschwerdekammer in Disziplinar- angelegenheiten ¹⁾	i) Disciplinary Board of Appeal ¹⁾	i) Chambre de recours statuant en matière disciplinaire ¹⁾
1. Vorsitzender: P. Gori, Vizepräsident des Europäi- schen Patentamts und Leiter der Gene- raldirektion 3 (Beschwerde) in München	1. Chairman: P. Gori, Vice-President of the Euro- pean Patent Office and head of Direc- torate-General 3 (Appeals) in Munich	1. Président: P. Gori, Vice-Président de l'Office européen des brevets chargé de la direction générale 3 (Recours), à Munich
2. Mitglieder aus dem Europäischen Patentamt: P. Ford, O. Bossung, F. Benussi, C. Payraudeau, R. Schulte, G. Paterson, E. Persson, W. Moser, L. Mancini (ab 15.04.88) und J. Stephens-Ofner (ab 01.06.88).	2. Members from the European Pat- ent Office: P. Ford, O. Bossung, F. Benussi, C. Payraudeau, R. Schulte, G. Paterson, E. Persson, W. Moser, L. Mancini (from 15.04.88) and J. Stephens-Ofner (from 01.06.88).	2. Membres choisis parmi les agents de l'Office européen des brevets: P. Ford, O. Bossung, F. Benussi, C. Payraudeau, R. Schulte, G. Paterson, E. Persson, W. Moser, L. Mancini (à compter du 15.04.88) et J. Stephens- Ofner (à compter du 01.06.88).

¹⁾ Für die Beschwerdekammer in Disziplinaran-
gelegenheiten stellt gemäß Artikel 1 der ergän-
zenden Verfahrensordnung dieser Kammer
der Vorsitzende den Geschäftsverteilungsplan
auf.

¹⁾ The Disciplinary Board of Appeal's business
distribution scheme is drawn up by its chair-
man pursuant to Article 1 of the Additional
Rules of Procedure of the Board.

¹⁾ En ce qui concerne la chambre de recours
statuant en matière disciplinaire, le plan de
répartition des affaires est établi, selon l'arti-
cle premier du règlement de procédure addi-
tionnel de cette chambre, par le Président de
la chambre.

3. Mitglieder aus den Reihen der zugelassenen Vertreter:

R. E. W. Kropveld, E. Bokelmann, W. Weston, C. Bertschinger, E. Klausner und A. Armengaud Aîné

3. Members from among the professional representatives:

R.E.W. Kropveld, E. Bokelmann, W. Weston, C. Bertschinger, E. Klausner and A. Armengaud Aîné.

3. Membres choisis parmi les mandataires agréés:

R.E.W. Kropveld, E. Bokelmann, W. Weston, C. Bertschinger, E. Klausner et A. Armengaud Aîné.
